

新闻稿

覃衡德获任先正达集团首席财务官

- 现任首席财务官翰林将在有序过渡后卸任

瑞士巴塞尔，2023年10月20日（欧洲中部时间下午3点）– 先正达集团董事会任命现年53岁的覃衡德为先正达集团首席财务官，自2023年12月1日起履职，接任现年56岁的翰林（Chen Lichtenstein）。翰林自先正达集团成立以来一直担任首席财务官，卸任后将寻求其他职业发展机会。

先正达集团董事长李凡荣表示：“覃衡德是一位具有出色财务敏锐度的卓越领导者，他在财务领域经验丰富，对集团业务也有深入了解，将会是 Jeff Rowe 的得力工作伙伴。期待看到这对新搭档共创佳绩。”

此前，先正达集团宣布 Jeff Rowe 将接替傅文德，自2024年1月1日起出任先正达集团首席执行官。

李凡荣表示：“我要感谢翰林为先正达集团做出的诸多杰出贡献，以及他此前在安道麦和中国农化多年的领导工作。在担任首席财务官期间，他推动了集团的强劲业务表现，并成功领导新组建的先正达集团的财务工作。祝愿他未来一切顺利。”

翰林于2006年加入先正达集团，成为安道麦管理团队的一员，曾任大中华区整合业务副首席执行官，后领导安道麦的全球运营。随后，他出任中国化工集团战略业务部(CNAC)的总裁兼首席执行官，并于2014年被任命为安道麦总裁兼首席执行官。在担任首席执行官的六年间，翰林带领公司不断取得强劲业绩和市场份额的增长。此外，他还成功领导安道麦并入一家公开上市公司，目前安道麦已在深圳证券交易所上市。

翰林在 2020 年先正达集团的组建过程中发挥了重要作用，作为首席财务官，他将集团打造为行业领导者，在所有业务和地区均实现了卓越增长。过去三年里，他带领团队负责财务、整合与协同效应、风险投资、降本增效与战略；对业绩负责，为集团进行大规模再融资，并获得全部评级机构的稳健投资级评级。

覃衡德自今年年初起在瑞士巴塞尔担任先正达集团首席人力资源官一职。此前他曾任先正达集团中国总裁，并在任期内打造了一支强大的队伍，实现了收入和利润的强劲增长。在覃衡德的领导下，先正达集团中国在中国的植保和种子市场占据领先地位，在作物营养行业稳固了领军地位，旗下的现代农业技术服务平台（MAP）发展成为全球农业领域成长最迅速的业务。

即将卸任的先正达集团首席执行官傅文德（Erik Fyrwald）表示：“我要感谢翰林在组建和发展先正达集团的过程中展现出的卓越的领导力以及与我的密切合作，这推动了先正达集团实现强劲盈利增长。”

“现在是我们将接力棒移交给 Jeff 和覃衡德的时候了。我很高兴能将先正达集团的财务领导工作交给如此优秀的人。”

关于先正达集团

先正达集团是全球规模最大的农业科技企业之一，拥有 250 多年的历史积淀。集团业务遍布全球 100 多个国家，拥有超过 5.9 万名员工。公司致力于以科技驱动创新，推动农业转型，提升作物的产量和质量，同时应对气候变化，恢复生态环境。先正达集团正与世界各地的农户合作推行**再生农业**。再生农业是一种结果导向的农业生产系统，它可以恢复土壤健康，减少气候影响，促进生物多样性，保护水资源，提高农业生产力和农民盈利能力。先正达集团注册地在中国上海，管理总部位于瑞士，旗下分四个业务单元：总部位于瑞士的**先正达植保**、总部位于美国的**先正达种子**、总部位于以色列的**安道麦**以及**先正达集团中国**。通过这四大业务单元，集团为全球客户提供全行业领先的服务和产品。

如需获取先正达集团的图片或者视频，请访问**先正达集团媒体库**。

联络信息

媒体关系邮箱

media@syngentagroup.com

数据保护对我们很重要。您收到本文件的法律依据是《通用数据保护条例》(GDPR) 第 6 条第 1 款第 f 项 (“合法权益”)。但是，如果您不希望收到有关先正达集团的更多信息，请直接给我们发送简短的**非正式消息**，随后我们将不再将您的个人资料用于此目的。您也可以通过我们的**隐私声明**查看更多详细信息。

关于前瞻性陈述的提示

本文件可能包含有前瞻性声明，可以通过“预计”、“将会”、“将要”、“潜在的”、“计划”、“展望”、“估计”、“旨在”、“按计划”等术语和类似表达来对其进行识别。这些声明可能具有风险和不确定性，导致实际结果与相关声明产生重大差异。对先正达集团而言，这些风险和不确定性包括与下述方面相关的风险：法律诉讼、监管批准、新产品开发、竞争加剧、客户信用风险、总体经济和市场状况、合规和救济、知识产权、组织变革的实施、无形资产的减值、消费者对于转基因作物和生物或植保化学品的认知、气候变化、汇率和/或谷物价格波动、单一源供应安排、政治不确定性、自然灾害以及数据安全侵害或其他形式的信息技术破坏。先正达集团无义务更新这些前瞻性声明，以反映实际结果、已变更的假设或其他因素。